Pro

Chapter 25

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

הֶעְתִּיקוּ	אֲשֶׁר	שְׁלֹמֹה	מִשְׁלֵי	אֵלֶּה	גַּם־	1
பகர்த்தியெடுத்தார்கள்	அவை-	சாலமோனின்	நீதிமொழிகள்-	இவையும்	மேலும்-	
H6275		H8010	H4912	H0428	H1571	

יְהוּדָה׃	מֶלֶךְ־	חִזְקִיָּה	אַנְשֵׁי׀
யூதாவின்	ராஜாவாகிய-	எசேக்கியாவின்	மனிதர்கள்-
H3063	H4428	H2396	H0376

> யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவின் மனிதர்கள் பெயர்த்து எழுதின சாலொமோனுடைய நீதிமொழிகள்:

חֵקֶר	מְלָכִים	וּכְבֹד	דָּבָר	הַסְתֵּר	אֱלֹהִים	כְּבֹד	2
ஆராய்வது-	ராஜாக்களின்	மகிமையும்-	காரியத்தை	மறைப்பது-	தேவனின்	மகிமை	
H2713	H4428	H3519	H1697	H5641	H0430	H3519	

דָּבָר׃
காரியத்தை
H1697

> காரியத்தை மறைப்பது தேவனுக்கு மேன்மை; காரியத்தை ஆராய்வதோ ராஜாக்களுக்கு மேன்மை.

אֵין	מְלָכִים	וְלֵב	לָעֹמֶק	וָאָרֶץ	לָרוּם	שָׁמַיִם	3
இல்லை	ராஜாக்களின்	இருதயமும்-	ஆழத்துக்கும்	பூமியும்	உயரத்துக்கும்	வானங்கள்	
H0369	H4428		H6011	H0776	H7312	H8064	

חֵקֶר׃
ஆராய்ச்சி
H2714

> வானத்தின் உயரமும், பூமியின் ஆழமும், ராஜாக்களின் இருதயங்களும் ஆராய்ந்துமுடியாது.

כֶּלִי׃	לַצֹּרֵף	וַיֵּצֵא	מִכָּסֶף	סִיגִים	הָגוֹ	4
பாத்திரம்	தட்டானுக்கு-	வெளிவரும்	வெள்ளியிலிருந்து	களிம்பை	நீக்கு	
H3627	H6884	H3318	H3701	H5509	H1898	

> வெள்ளியிலிருந்து கழிவை நீக்கிவிடு, அப்பொழுது கொல்லனால் நல்ல பாத்திரம் வெளிப்படும்.

בַּצֶּדֶק	וְיִכּוֹן	מֶלֶךְ	לִפְנֵי־	רָשָׁע	הָגוֹ	5
நீதியினால்-	நிலைநிறுத்தப்படும்	ராஜாவின்	முன்னிலிருந்து-	தீயவனை	நீக்கு	
H6664		H4428	H6440	H7563	H1898	

כִּסְאוֹ׃
அவன்-சிங்காசனம்
H3678

> ராஜாவின் முன்னின்று துன்மார்க்கர்களை நீக்கிவிடு, அப்பொழுது அவனுடைய சிங்காசனம் நீதியினால் நிலைநிற்கும்.

6
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תִּתְהַדַּר மகிமைப்படுத்தாதே H1921
לִפְנֵי־ முன்னில்- H6440
מֶלֶךְ ராஜாவின் H4428
וּבִמְקוֹם இடத்திலும்- H4725
גְּדֹלִים பெரியவர்களின்
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תַּעֲמֹד׃ நில்லாதே H5975

ராஜாவின் சமுகத்தில் மேன்மைபாராட்டாதே; பெரியோர்களுடைய இடத்தில் நிற்காதே.

7
כִּי ஏனென்றால்
טוֹב நல்லது
אֲמָר־ சொல்லப்படுவது- H0559
לְךָ நினக்கு
עֲלֵה மேலே-வா H5927
הֵנָּה இங்கே H2008
מֵהַשְׁפִּילְךָ தாழ்த்தப்படுவதைவிட- H8213
לִפְנֵי முன்னில்- H6440
נָדִיב பிரபுவின் H5081
אֲשֶׁר அதை-
רָאוּ கண்டது H7200
עֵינֶיךָ׃ நின்-கண்கள்

உன் கண்கள் கண்ட பிரபுவின் சமுகத்தில் நீ தாழ்த்தப்படுவது நல்லதல்ல; அவன் உன்னைப் பார்த்து: மேலே வா என்று சொல்வதே உனக்கு மேன்மை.

8
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תֵּצֵא வெளிப்போகாதே H3318
לָרִב வழக்குக்கு- H7378
מַהֵר விரைவாக
פֶּן இல்லாவிட்டால்- H6435
מַה־ என்ன- H4100
תַּעֲשֶׂה செய்வாய்
בְּאַחֲרִיתָהּ அதன்-முடிவில் H0319
בְּהַכְלִים அவமானப்படுத்தும்போது- H3637
אֹתְךָ நின்னை- H0853
רֵעֶךָ׃ நின்-அயலான் H7453

வழக்காடப் வேகமாகமாகப் போகாதே; முடிவிலே உன்னுடைய அயலான் உன்னை
வெட்கப்படுத்தும்போது, நீ என்ன செய்யலாம் என்று திகைப்பாயே.

9
רִיבְךָ நின்-வழக்கை H7379
רִיב வாதாடு H7378
אֶת־ □ H0854
רֵעֶךָ நின்-அயலானோடு H7453
וְסוֹד ரகசியத்தையும்- H5475
אַחֵר மற்றவனின் H0312
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תְּגָל׃ வெளிப்படுத்தாதே H1540

நீ உன்னுடைய அயலானுடனேமட்டும் உன்னுடைய வழக்கைக்குறித்து வழக்காடு, மற்றவனிடத்தில் இரகசியத்தை வெளிப்படுத்தாதே.

10
פֶּן־ இல்லாவிட்டால்- H6435
יְחַסֶּדְךָ நின்னை-அவமானப்படுத்துவான்
שֹׁמֵעַ கேட்பவன் H8085
וְדִבָּתְךָ நின்-அபகீர்த்தியும் H1681
לֹא இல்லை H3808
תָשׁוּב׃ திரும்பாது H7725

மற்றப்படி அதைக் கேட்கிறவன் உன்னை நிந்திப்பான்; உன்னுடைய அவமானம் உன்னைவிட்டு நீங்காது.

11
תַּפּוּחֵי ஆப்பிள்கள்- H8598
זָהָב பொன்னின் H2091
בְּמַשְׂכִּיּוֹת வெள்ளிக்-கோப்பைகளில்- H4906
כָּסֶף வெள்ளியின் H3701
דָּבָר வார்த்தை H1697
דָּבֻר பேசப்பட்டது- H1696
עַל־ □
אָפְנָיו׃ அதன்-சக்கரங்களில் H0655

ஏற்ற நேரத்தில் சொன்ன வார்த்தை வெள்ளித்தட்டில் வைக்கப்பட்ட பொற்பழங்களுக்குச் சமம்.

12 נֶזֶם மோதிரம்- H5141
זָהָב பொன்னின் H2091
וַחֲלִי־ ஆபரணமும்- H2481
כָּתֶם பசும்-பொன்னின் H3800
מוֹכִיחַ கடிந்துகொள்கிறவன்- H3198
חָכָם ஞானமுள்ள H2450
עַל־ □
אֹזֶן காதின்மேல்- H0241
שֹׁמָעַת׃ கேட்கின்ற H8085

> கேட்கிற காதுக்கு, ஞானமாகக் கடிந்துகொண்டு புத்திசொல்லுகிறவன், பொற்கடுக்கனுக்கும் தங்க மோதிரத்திற்கும் சமம்.

13 כְּצִנַּת־ குளிர்ச்சியான-
שֶׁלֶג பனியின் H7950
בְּיוֹם நாளில்- H3117
קָצִיר அறுவடையின்
צִיר தூதன்-
נֶאֱמָן நம்பிக்கையான H0539
לְשֹׁלְחָיו தன்-அனுப்புகிறவர்களுக்கு H7971
וְנֶפֶשׁ ஆத்மாவையும்- H5315
אֲדֹנָיו தன்-எஜமானர்களின் H0113
יָשִׁיב׃ திரும்பிக்-கொடுக்கும் H7725
פ
¶

> அறுவடைக்காலத்தில் உறைந்தமழையின் குளிர்ச்சி எப்படியிருக்கிறதோ, அப்படியே உண்மையான தூதுவனும் தன்னை அனுப்பினவனுக்கு இருப்பான்; அவன் தன்னுடைய எஜமான்களுடைய ஆத்துமாவைக் குளிரச்செய்வான்.

14 נְשִׂיאִים மேகங்களும்
וְרוּחַ காற்றும் H7307
וְגֶשֶׁם மழையும் H1653
אָיִן இல்லாமல் H0369
אִישׁ மனிதன்- H0376
מִתְהַלֵּל பெருமையடிக்கிறவன்
בְּמַתַּת־ கொடையினால்- H4991
שָׁקֶר׃ பொய்யின் H8267

> கொடுப்பேன் என்று சொல்லியும் கொடுக்காமல் இருக்கிற வஞ்சகன் மழையில்லாத மேகங்களுக்கும் காற்றுக்கும் சமம்.

15 בְּאֹרֶךְ நீடித்த- H0753
אַפַּיִם பொறுமையினால் H0639
יְפֻתֶּה சம்மதம்-செய்யப்படுவான்
קָצִין தளபதி H7101
וְלָשׁוֹן மென்மையான-நாவும் H3956
רַכָּה மென்மையான H7390
תִּשְׁבָּר־ உடைக்கும்- H7665
גָּרֶם׃ எலும்பை H1634

> நீண்ட பொறுமையினால் பிரபுவையும் சம்மதிக்கச்செய்யலாம்; இனிய நாவு எலும்பையும் நொறுக்கும்.

16 דְּבַשׁ தேனை H1706
מָצָאתָ நீ-கண்டுபிடித்தால் H4672
אֱכֹל உண்ணு H0398
דַּיֶּךָּ நினக்கு-போதுமானதை H1767
פֶּן־ இல்லாவிட்டால்- H6435
תִּשְׂבָּעֶנּוּ நீ-திருப்தியடைவாய் H7646
וַהֲקֵאתוֹ׃ கக்கிவிடுவாய் H6958

> தேனைக் கண்டுபிடித்தால் அளவாகச் சாப்பிடு; அதிகமாக சாப்பிட்டால் வாந்திபண்ணுவாய்.

17
הֹקַר குறையாக்கு H3365
רַגְלְךָ நின்-காலை H7272
מִבֵּית வீட்டிலிருந்து-
רֵעֶךָ நின்-அயலானின் H7453
פֶּן־ இல்லாவிட்டால்- H6435
יִשְׂבָּעֲךָ நின்னை-வெறுப்பான் H7646
וּשְׂנֵאֶךָ׃ நின்னை-வெறுப்பான் H8130

உன்னுடைய அயலான் சலித்து உன்னை வெறுக்காதபடி, அடிக்கடி அவனுடைய வீட்டில் கால்வைக்காதே.

18
מֵפִיץ சுத்தியையும் H4650
וְחֶרֶב பட்டயமும் H2719
וְחֵץ அம்பும்- H2671
שָׁנוּן கூர்மையான H8150
אִישׁ மனிதன்- H0376
עֹנֶה சாட்சியளிக்கிறவன்
בְרֵעֵהוּ தன்-அயலானுக்கு-எதிராக H7453
עֵד சாட்சியாக- H5707
שָׁקֶר׃ பொய்யின் H8267

பிறனுக்கு விரோதமாகப் பொய்சாட்சி சொல்லுகிற மனிதன் தண்டாயுதத்திற்கும் வாளிற்கும் கூர்மையான அம்பிற்கும் ஒப்பானவன்.

19
שֵׁן பல்லும் H8127
רֹעָה உடைந்ததும் H7465
וְרֶגֶל காலும் H7272
מוּעָדֶת தளர்ந்ததும் H4154
מִבְטָח நம்பிக்கையும்- H4009
בּוֹגֵד துரோகியின் H0898
בְּיוֹם நாளில்- H3117
צָרָה׃ சங்கடத்தின்

ஆபத்துக்காலத்தில் துரோகியை நம்புவது உடைந்த பல்லுக்கும் மூட்டு விலகிய காலுக்கும் சமம்.

20
מַעֲדֶה நீக்குகிறவன்-
בֶּגֶד உடையை-
בְּיוֹם நாளில்- H3117
קָרָה குளிரின் H7135
חֹמֶץ காடியும்- H2558
עַל־ □
נָתֶר நீரின்மேல் H5427
וְשָׁר பாடுகிறவனும்- H7891
בַּשִּׁרִים பாட்டுகளினால்-
עַל □
לֶב־ இருதயத்தின்-
רָע׃ தீயவனின்மேல்
פ ¶

மனதுக்கமுள்ளவனுக்குப் பாடல்களைப் பாடுகிறவன், குளிர்காலத்தில் ஆடையை களைகிறவனைப்போலவும், வெடியுப்பின்மேல் ஊற்றிய காடியைப்போலவும் இருப்பான்.

21
אִם־ என்றால்-
רָעֵב பசியாயிருந்தால் H7457
שֹׂנַאֲךָ நின்-பகைவன் H8130
הַאֲכִלֵהוּ அவனுக்கு-உண்ணக்-கொடு H0398
לָחֶם ரொட்டியை H3899
וְאִם־ என்றால்-
צָמֵא தாகமாயிருந்தால் H6771
הַשְׁקֵהוּ அவனுக்கு-குடிக்கக்-கொடு H8248
מָיִם׃ தண்ணீரை H4325

உன்னுடைய எதிரிகள் பசியாக இருந்தால், அவனுக்கு சாப்பிட உணவு கொடு; அவன் தாகமாக இருந்தால், குடிக்கத் தண்ணீர் கொடு.

22
כִּי ஏனென்றால்
גֶחָלִים நெருப்புக்-கனல்களை H1513
אַתָּה நீ
חֹתֶה கூட்டிக்-கொண்டிருக்கிறாய் H2846
עַל־ □
רֹאשׁוֹ அவன்-தலையின்மேல்
וַיהוָה யெகோவாவும்- H3068
יְשַׁלֶּם־ ப்ரதிபலன்-கொடுப்பார்-
לָךְ׃ நினக்கு

அதினால் அவனை வெட்கப்படுத்துவாய்; யெகோவா உனக்குப் பலனளிப்பார்.

23
רוּחַ காற்று- H7307
צָפוֹן வடக்கின் H6828
תְּחוֹלֵל பிறப்பிக்கும்
גָּשֶׁם மழையை H1653
וּפָנִים முகங்களும்- H6440
נִזְעָמִים சீற்றமடைந்த H2194
לְשׁוֹן நாவும்- H3956
סָתֶר׃ இரகசியமான

வடகாற்று மழையையும், புறங்கூறுகிற நாவு கோபமுகத்தையும் பிறப்பிக்கும்.

24
טוֹב நல்லது
שֶׁבֶת உட்காருவது- H3427
עַל־ □
פִּנַּת־ மூலையில்- H6438
גָּג மேல்வீட்டின் H1406
מֵאֵשֶׁת சண்டையிடுகிற- H0802
]מדונים[□ H4066
)מִדְיָנִים(பெண்ணின் H4066
וּבֵית வீட்டிலும்-
חָבֶר׃ உடனுறைவின் H2267

சண்டைக்காரியோடு ஒரு பெரிய வீட்டில் குடியிருப்பதைவிட, வீட்டின்மேல் ஒரு மூலையில் தங்குவதே நலம்.

25
מַיִם தண்ணீர்- H4325
קָרִים குளிரான H7119
עַל־ □
נֶפֶשׁ ஆத்மாவின்மேல்- H5315
עֲיֵפָה சோர்வடைந்த H5889
וּשְׁמוּעָה நற்செய்தியும்- H8052
טוֹבָה நல்ல
מֵאֶרֶץ தேசத்திலிருந்து- H0776
מֶרְחָק׃ தூரத்தின் H4801

தூரதேசத்திலிருந்து வரும் நற்செய்தி தாகம் மிகுந்த ஆத்துமாவுக்குக் கிடைக்கும் குளிர்ந்த தண்ணீருக்குச் சமம்.

26
מַעְיָן நீரூற்றும் H4599
נִרְפָּשׂ கலக்கமான H7515
וּמָקוֹר நீர்ச்சுமையும்- H4726
מָשְׁחָת கெட்டுப்போன H7843
צַדִּיק நீதிமான்- H6662
מָט தளர்ந்துபோகிறவன் H4131
לִפְנֵי־ முன்னில்- H6440
רָשָׁע׃ தீயவனின் H7563

துன்மார்க்கர்களுக்கு முன்பாக நீதிமான் தள்ளாடுவது கலங்கின கிணற்றுக்கும் கெட்டுப்போன நீரூற்றுக்கும் ஒப்பாகும்.

27
אָכֹל உண்ணுவது- H0398
דְּבַשׁ தேனை H1706
הַרְבּוֹת மிகுதியாக
לֹא־ இல்லை- H3808
טוֹב நல்லது
וְחֵקֶר ஆராய்ச்சியும்- H2714
כְּבֹדָם அவர்களின்-மகிமையை H3519
כָּבוֹד׃ மகிமை H3519

தேனை அதிகமாக சாப்பிடுவது நல்லதல்ல, தற்புகழை நாடுவதும் புகழல்ல.

28
עִיר நகரம்-
פְּרוּצָה இடிந்த H6555
אֵין இல்லாமல்- H0369
חוֹמָה சுவர் H2346
אִישׁ மனிதன்- H0376
אֲשֶׁר அவனுக்கு-
אֵין இல்லாமல்- H0369
מַעְצָר கட்டுப்பாடு H4623
לְרוּחוֹ׃ தன்-ஆவிக்கு H7307

தன்னுடைய ஆவியை அடக்காத மனிதன் மதில் இடிந்த பாழான பட்டணம்போல இருக்கிறான்.